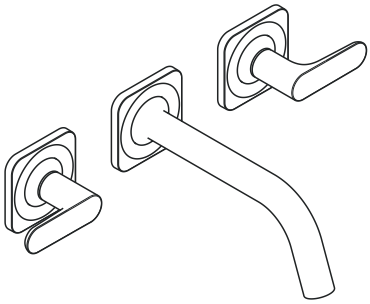
AXOR



EN Installation / User Instructions / Warranty
FR Instructions de montage / Mode d'emploi / Garantie
ES Instrucciones de montaje / Manejo / Garantía

AXOR Citterio M
34315XX1

INSTALLATION

ENGLISH

TECHNICAL INFORMATION

Water pressure	
Recommended	15 - 75 PSI (0.1 - 0.5 MPa)
Maximum	145 PSI (1 MPa)
Hot water temp.	
Recommended	120°-140° F (48° - 60° C)*
Maximum	158°F (70° C)*
Max. flow rate	1.2 GPM (4.5 L/min)

* Please know and follow all applicable local plumbing codes when setting the temperature on the water heater.

INSTALLATION CONSIDERATIONS

/ For best results, Hansgrohe recommends that this unit be installed by a licensed, professional plumber.

/ Please read over these instructions thoroughly before beginning installation. Make sure that you have all tools and supplies needed to complete the installation.

/ This trim is for use with rough valve 10303181 (not included).

/ This faucet does not include a drain.

/ Keep this booklet and the receipt (or other proof of date and place of purchase) for this product in a safe place. The receipt is required should it be necessary to request warranty parts.

FRANÇAIS

DONNÉES TECHNIQUES

Pression d'eau	
recommandée	15 - 75 PSI (0.1 - 0.5 MPa)
maximum	145 PSI (1 MPa)
Température d'eau chaude	
recommandée	120°-140° F (48° - 60° C)*
maximum	158°F (70° C)*
Capacité nominale	1.2 GPM (4.5 L/min)

* Vous devez connaître et respecter tous les codes de plomberie locaux applicables pour le réglage de la température du chauffe-eau.

À PRENDRE EN CONSIDÉRATION POUR L'INSTALLATION

/ Pour de meilleurs résultats, Hansgrohe recommande que ce produit soit installé par un plombier professionnel licencié.

/ Veuillez lire attentivement ces instructions avant de procéder à l'installation. Assurez-vous de disposer de tous les outils et du matériel nécessaires pour l'installation.

/ Ce dispositif requiert une pièce intérieure 10303181 (non compris).

/ Cette robinetterie n'incluent pas un obturateur à clapet.

/ Conservez ce livret et le reçu (ou une autre preuve sur laquelle figurent la date et l'endroit de l'achat) pour ce produit dans un endroit sûr. Le reçu est requis si vous commandez des pièces sous garantie.

DATOS TECNICOS

Presión en servicio	
recomendada	15 - 75 PSI (0.1 - 0.5 MPa)
max.	145 PSI (1 MPa)
Temperatura del agua caliente	
recomendada	120°-140° F (48° - 60° C)*
max.	158°F (70° C)*
Caudal máximo	1.2 GPM (4.5 L/min)

* Debe conocer y cumplir todos los códigos locales aplicables para ajustar la temperatura del calentador de agua.

CONSIDERACIONES PARA LA INSTALACIÓN

/ Para obtener mejores resultados, la instalación debe estar a cargo de un plomero profesional matriculado.

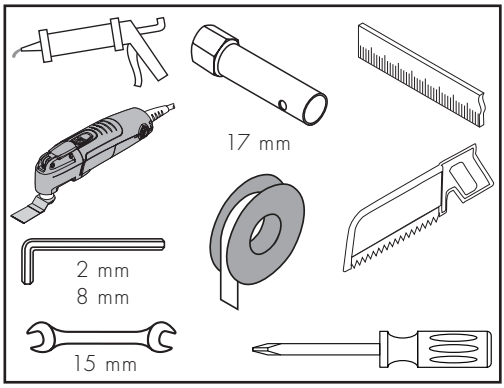
/ Antes de comenzar la instalación, lea estas instrucciones detenidamente. Asegúrese de tener las herramientas y los insumos necesarios para completar la instalación.

/ La unidad requiere una pieza interior de válvula 10303181 (no incluida).

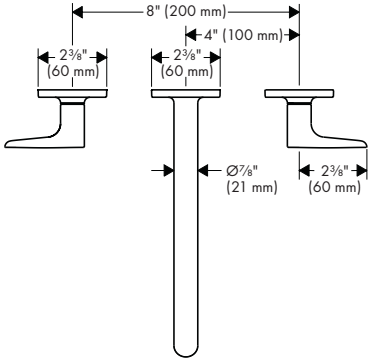
/ Esta grifería no incluyen un tapón elevable.

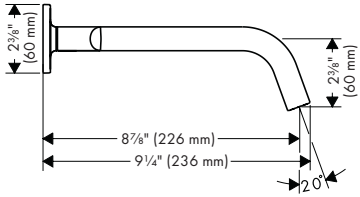
/ Mantenga este folleto y el recibo (u otro comprobante del lugar y fecha de compra) de este producto en lugar seguro. El recibo se requiere en caso de ser necesario solicitar piezas bajo garantía.

TOOLS REQUIRED / OUTILES UTILES / HERRAMIENTAS ÚTILES

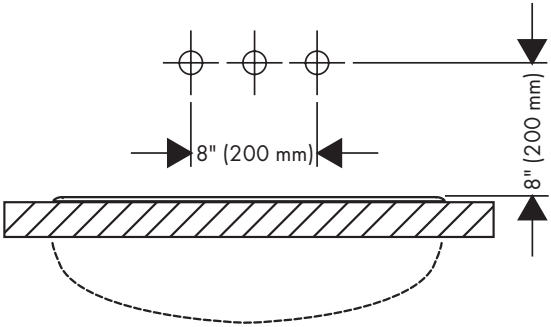


AXOR Citterio M
34315XX1

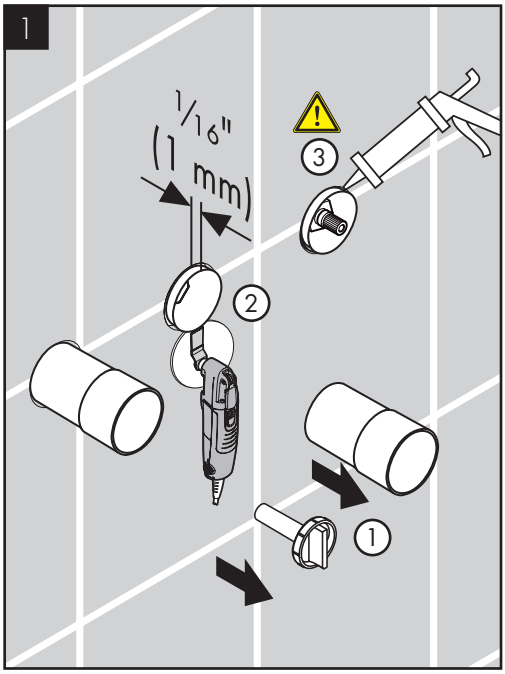




SUGGESTED INSTALLATIONS / SUGGESTIONS D'INSTALLATION / SUGERENCIAS DE INSTALACIÓN



INSTALLATION / INSTALLATION / INSTALACIÓN



Remove the covers. Trim the plaster shields so that they extend 1/16" (1 mm) outside the surface of the finished wall.

Seal the wall around the plaster shields with waterproof sealant.

⚠ FAILURE TO SEAL THE WALL CAN LEAD TO POSSIBLE WATER DAMAGE.

Retirez les capuchons. Coupez le protecteur de façon à ce qu'une partie de 1/16 po (1 mm) soit à l'extérieur de la surface du mur fini.

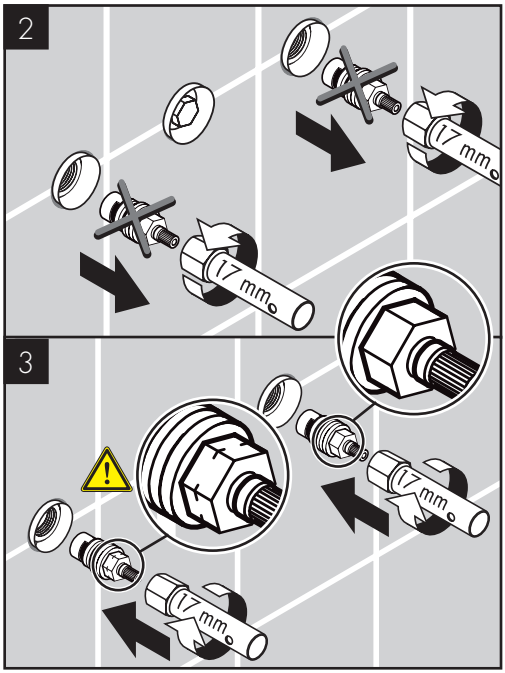
Scellez le mur autour du protecteur à l'aide d'un agent d'étanchéité.

⚠ SI LE MUR N'EST PAS SCELLÉ, L'EAU POURRAIT ÉVENTUELLEMENT CAUSER DES DOMMAGES.

Retire las tapas. Corte el protector de yeso de modo que sobresalga 1/16" de la superficie de la pared terminada.

Selle la pared alrededor del protector de yeso con un sellador impermeable.

⚠ SI NO SE SELLA LA PARED, PUEDEN PRODUCIRSE DAÑOS POR ACCIÓN DEL AGUA.



Remove the cartridges using a 17 mm wrench.

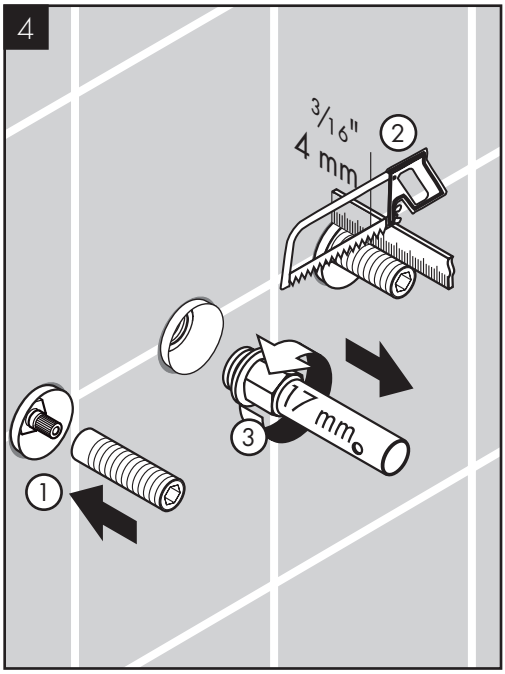
Install the new cartridges.

Retirez les cartouches à l'aide d'une clé de 17 mm.

Installez les nouvelles cartouches.

Retire los cartuchos con una llave de 17 mm.

Instale los cartuchos nuevos.



Push the extension spindle over the stem.

Cut the extension spindle so that it extends 3/16" (4 mm) outside the surface of the finished wall.

Remove the plug from the spout port.

Installez la tige d'extension.

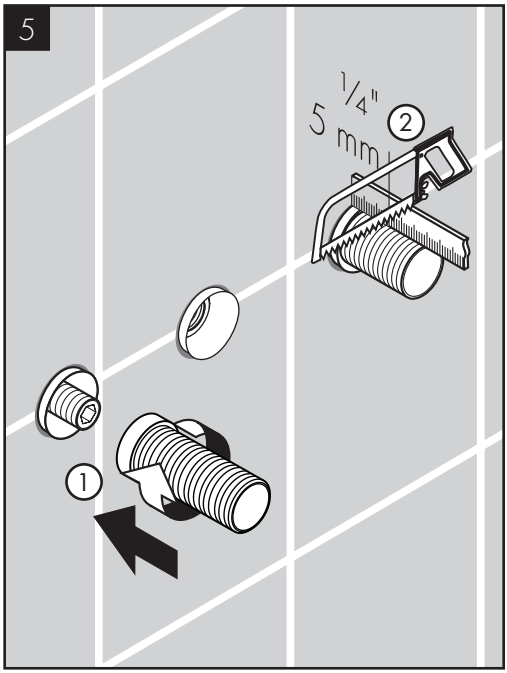
Coupez la tige d'extension de façon à ce qu'une partie de 3/16 po (4 mm) soit à l'extérieur de la surface du mur fini .

Retirez le bouchon du port de bec.

Instale el husillo de extensión.

Corte el husillo de extensión de modo que sobresalga 3/16" (4 mm) de la superficie de la pared terminada.

Retire el tapón del orificio del surtidor.



Thread the coupling over the stem.

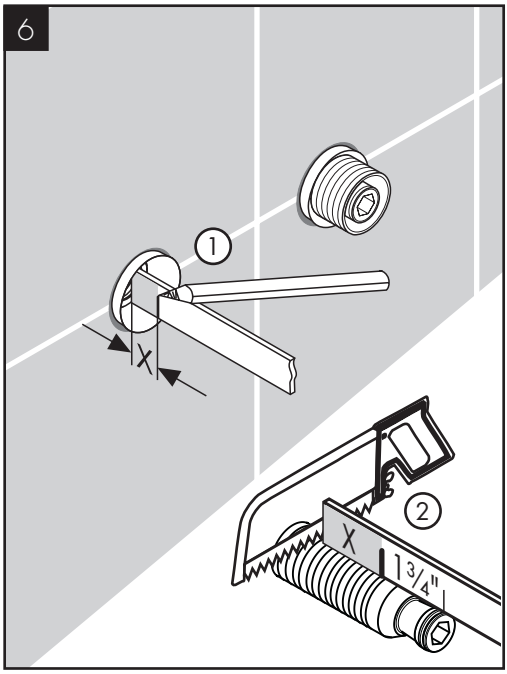
Cut the coupling so that it extends 1/4" (5 mm) outside the surface of the finished wall.

Installez le raccord à glissement.

Coupez le raccord à glissement de façon à ce qu'une partie de 5/16 po (5 mm) soit à l'extérieur de la surface du mur fini .

Instale el acoplamiento deslizante.

Corte el acoplamiento deslizante de modo que sobresalga 5/16" (5 mm) de la superficie de la pared terminada.



Measure the distance between the rough and the end of the plaster shield Record this measurement ("X").

Add 1¾" (45 mm) to this measurement.

Cut the connecting thread so that it is X + 1¾" (X + 45 mm) long.

Mesurez la distance entre la surface de la pièce du port de bec de remplissage et le rebord extérieur du protecteur (« X »).

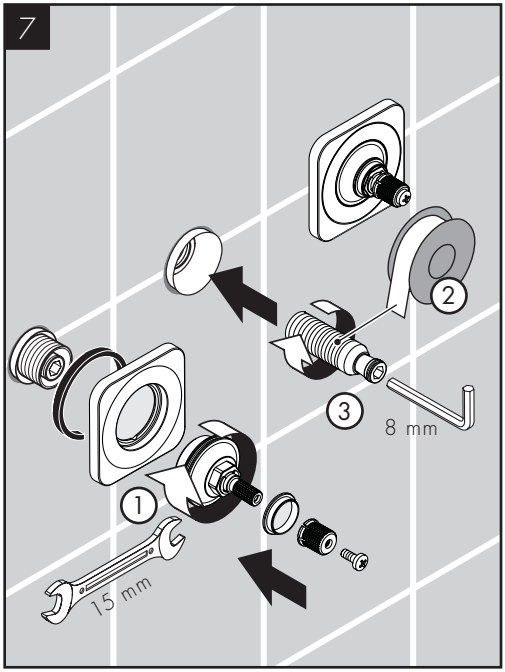
Ajoutez 1¾ po à la mesure « X ».

Coupez le raccord fileté de façon à ce qu'il mesure « X » + 1¾ po (« X » + 45 mm) de long.

Mida la distancia desde la superficie de la parte interna del orificio del surtidor hasta el borde externo del protector de yeso ("X").

Agregue 1¾" mm a X.

Corte el niple roscado para que tenga X + 1¾" (X + 45 mm) de largo.



Install the escutcheons, nuts, color rings, and handle fixing sets.

Wrap the threads on the connecting thread with plumber's tape.

Install the connecting thread using an 8 mm Allen wrench.

Installez les écussons, les écrous, les bagues du couleur, et les connecteurs de poignée à encliqueter.

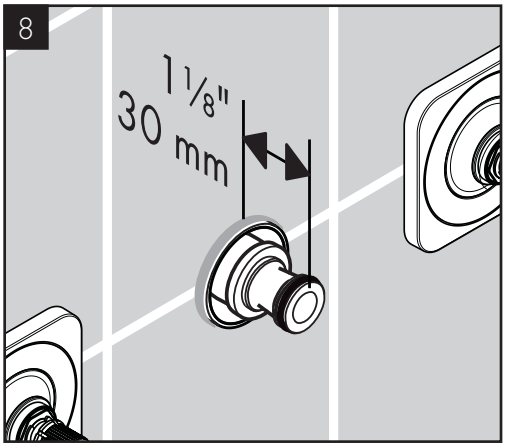
Enveloppez les filets sur le raccord fileté avec du ruban de plomberie.

Installez le raccord fileté à l'aide d'une clé Allen de 8 mm.

Instale los escudos, las tuercas, los anillos de color rojo y azul, y los conectores a presión de la manija.

Envuelva las roscas del niple con cinta de plomería.

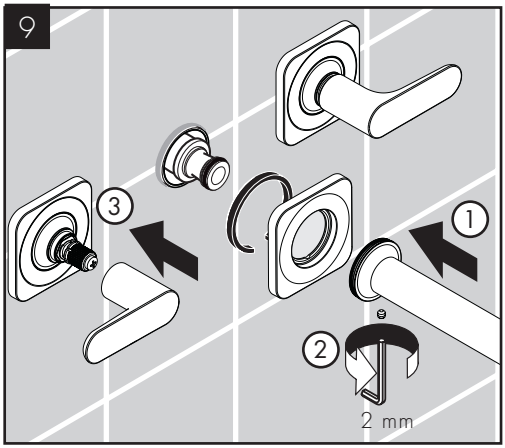
Instale el niple con una llave Allen de 8 mm.



The connecting thread should extend 1 1/8" (30 mm) outside the surface of the finished wall.

Le niple devrait étendre 1 1/8 po (30 mm) hors de la surface du mur fini.

El niple debe extender 1 1/8" (30 mm) fuera de la superficie del acabado de la pared.



Install the spout escutcheon. Install the spout. Tighten the screw using a 2 mm Allen wrench.

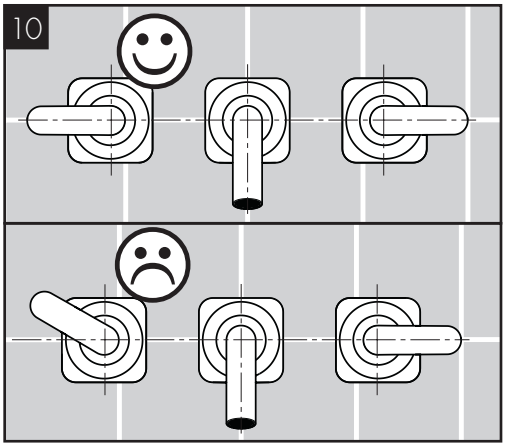
Install the handles.

Installez l'écusson du bec. Installez le bec. Serrez le vis du bec à l'aide d'une clé Allen de 2 mm.

Installez les poignées.

Instale el escudo del surtidor.Instale el surtidor. Apriete el tornillo del surtidor con una llave Allen de 2 mm.

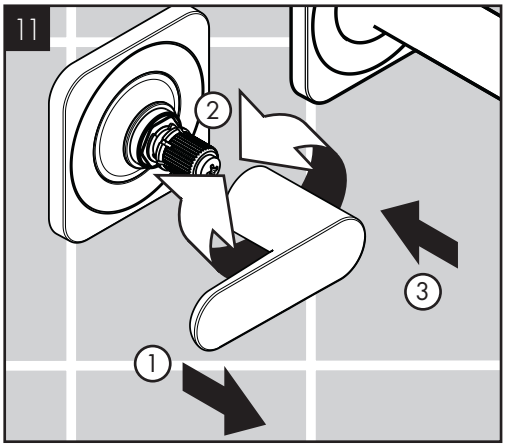
Instale las manijas.



Inspect the alignment of the handles.

Vérifiez l'alignement des poignées.

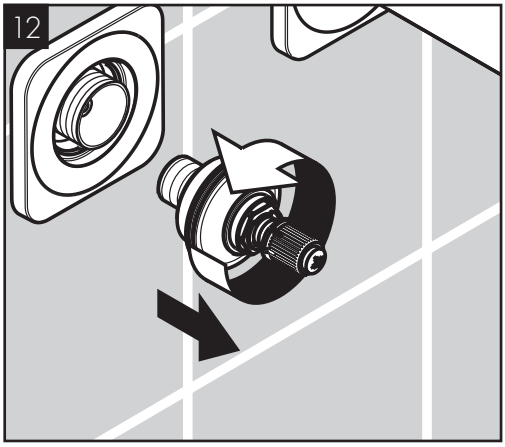
Inspeccione la alineación de las manijas.



If it is not satisfactory, remove it, turn it slightly, and reinstall it.

Si l'alignement n'est pas satisfaisant, retirez la poignée, tournez-la légèrement, puis réinstallez-la.

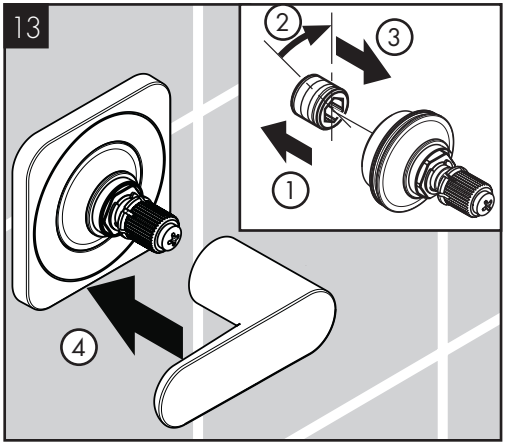
Si la alineación no es satisfactoria, retire la manija, gírela levemente y reinstálela.



If this does not work, remove the color ring and nut.

Si elle reste insatisfaisante, retirez le bague du couleur et l'écrou.

Si no es satisfactorio, quite el anillo de color y la tuerca.



Remove the coupling from the nut. Turn it slightly and reinstall it.

Reinstall the handle.

Déposez la tige d'extension de l'écrou.

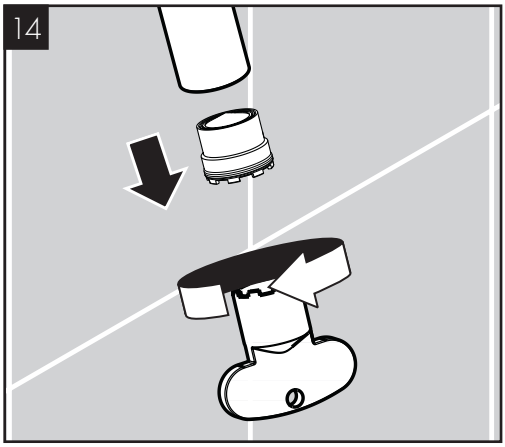
Tournez la tige d'extension légèrement et réinstallez-la.

Réinstallez la poignée.

Retire el husillo de extensión de la tuerca.

Gire el husillo de extensión un poco y reinstálelo.

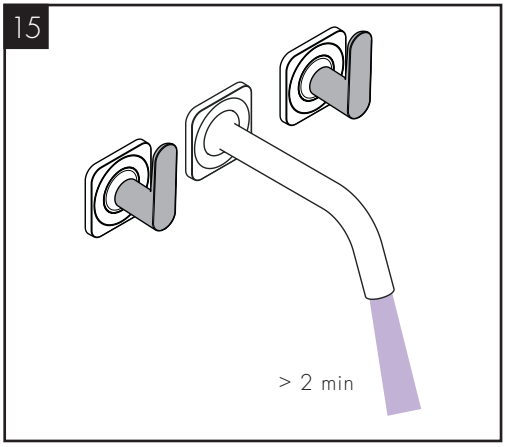
Reinstale la manija.



Remove the aerator.

Retirez l'aérateur.

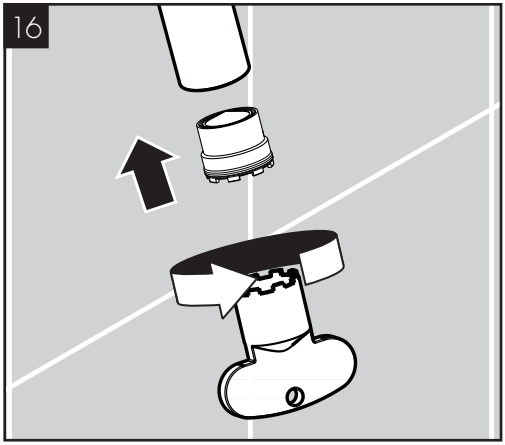
Retire el aireador.



Flush the hot and cold supplies for at least 2 minutes.

Rincez le robinet pendant au moins 2 minutes.

Lave el grifo durante al menos 2 minutos.



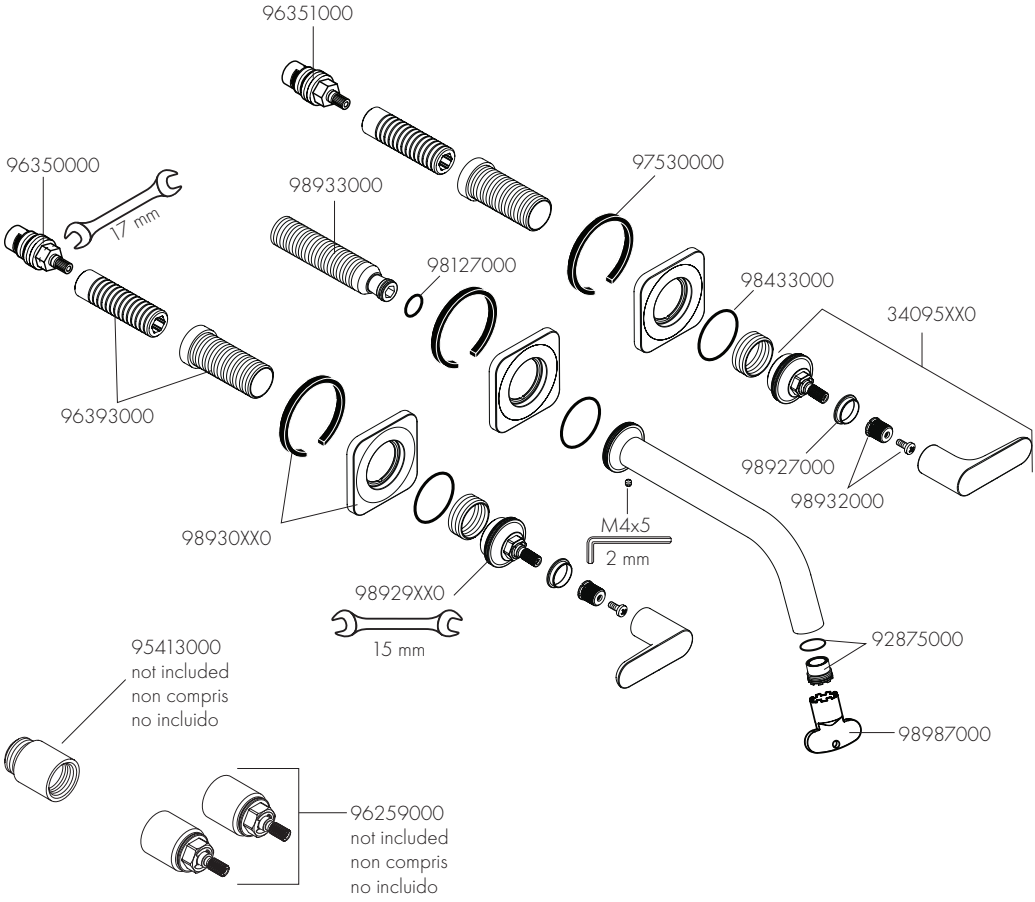
Install the aerator.

Installez l'aérateur.

Instale el aireador.

REPLACEMENT PARTS / PIÈCES DÉTACHÉES / REPUESTOS

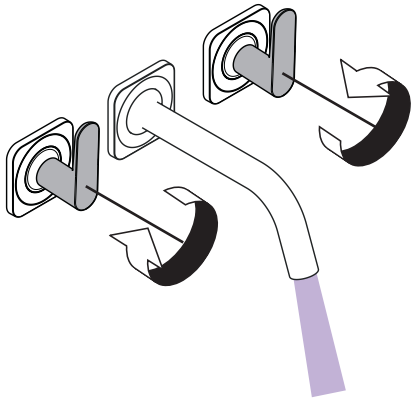
AXOR Citterio M
34315XX1



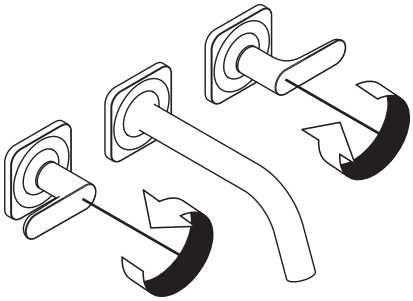
XX = COLORS / COULEURS / ACABADOS
00 = Chrome
82 = Brushed Nickel

USER INSTRUCTIONS / INSTRUCTIONS DE SERVICE / MANEJO

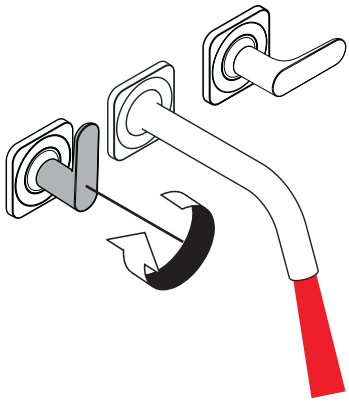
on
ouvert
abierto



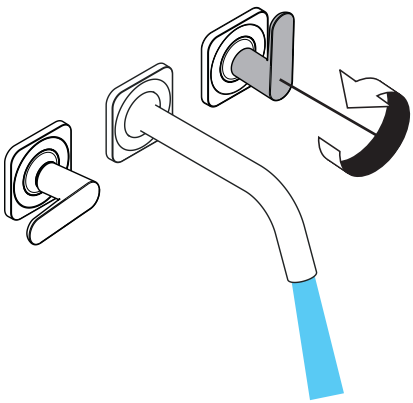
off
fermé
cerrar



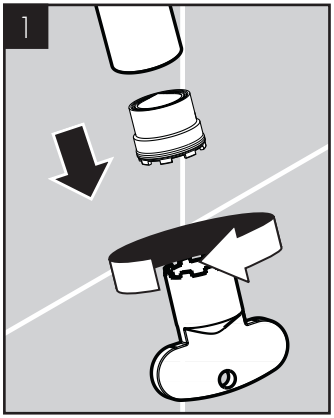
hot
chaud
caliente

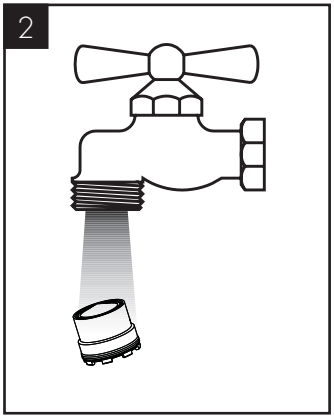


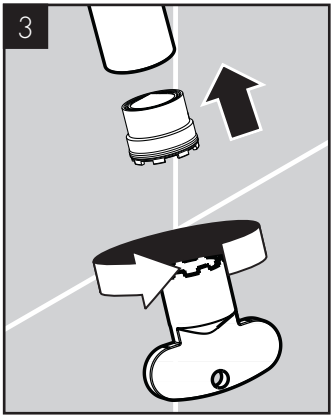
cold
froid
frío



CLEANING / NETTOYAGE / LIMPIEZA







CLEANING RECOMMENDATION FOR HANSGROHE PRODUCTS

Modern bathroom faucets, kitchen faucets and shower products are made from different materials to comply with the needs of the market with regard to design and functionality. To avoid damage to the product, it is necessary to take proper care of it.

FOR BEST RESULTS:

/ Prevent the buildup of mineral scale and /or soap residue by cleaning your Hansgrohe product(s) when needed.
/ Select a cleaning agent specifically intended for the type of product.
/ DO NOT use these types of cleaners as they will cause damage to your Hansgrohe product:
  – Any cleaning agent containing hydrochloric acid, formic acid, lye, or acetic acid.
  – Abrasive cleaning powders, pads, or brushes.
  – Steam cleaners.
  – "No rinse" cleaning agents.
/ ALWAYS follow the instructions provided by the manufacturer of the cleaning agent.
/ DO NOT mix cleaning agents, unless directed by the manufacturer.
/ DO NOT spray cleaners directly onto the product as drops could enter openings and gaps and cause damage. When using spray cleaners, spray the cleaner onto a soft cloth or sponge.
/ ALWAYS rinse your Hansgrohe product thoroughly with clear water and polish dry with a soft cloth after cleaning.

IMPORTANT

/ Residue from soaps and shampoos can cause damage. Rinse the product with clean water after each use.
/ Residue from basin/tub/tile cleaner can cause damage to faucets and fittings. Immediately rinse any overspray from the Hansgrohe product.
/ DO NOT store any cleaning agents under your Hansgrohe product, such as in a vanity unit, as the fumes may damage the product.
/ DAMAGE TO THE PRODUCT CAUSED BY IMPROPER CARE OR THE USE OF IMPROPER CLEANING AGENTS IS NOT COVERED BY THE WARRANTY.
/ IF A COMPONENT OF THE PRODUCT IS DAMAGED, REPLACE IT TO REDUCE THE RISK OF PERSONAL INJURY, PROPERTY DAMAGE OR PRODUCT FAILURE.

CONSEIL DE NETTOYAGE POUR LES PRODUITS HANSGROHE

Les robinets pour les salles de bains et les cuisines modernes ainsi que les produits récents pour les douches se composent de matériaux différents afin de satisfaire aux besoins du marché en termes de conception et de fonctionnalité. Afin d'éviter d'endommager le produit, il est nécessaire d'en prendre soin.

POUR DE MEILLEURS RÉSULTATS :

/ Empêchez l'accumulation de tarte et/ou de résidu de savon en nettoyant votre produit Hansgrohe lorsque c'est nécessaire.
/ Sélectionnez un produit de nettoyage spécifiquement prévu pour ce type de produit.
/ N'UTILISEZ PAS ces types de nettoyants car ils peuvent endommager votre produit Hansgrohe :
  – Tout produit de nettoyage contenant de l'acide chlorhydrique, de l'acide formique, de la potasse ou de l'acide acétique.
  – Les poudres de nettoyage, les tampons ou les brosses abrasives.
  – Les nettoyeurs à vapeur.
  – Les produits de nettoyage « sans rinçage ».
/ Ne mélangez pas les produits de nettoyage, à moins que cela soit indiqué par le fabricant.
/ Ne pulvérisez pas les nettoyants directement sur le produit car des gouttes pourraient entrer dans les ouvertures et les fentes et causer des dommages. Lorsque vous utilisez des nettoyants par pulvérisation, pulvérisez le nettoyant sur un chiffon ou une éponge douce.
/ Après le nettoyage rincer abondamment à l'eau clair pour éliminer intégralement les restes de détergent.

IMPORTANT

/ Les residus de produits pour le corps comme les savons liquides, shampooings, gels de douche, teintures pour cheveux, parfums, apres-rasage et vernis a ongles peuvent causer des deteriorations. Rincez le produit avec de l'eau propre après chaque utilisation.
/ Le résidu provenant des nettoyants pour cuvette/baignoire/carrelage peut endommager les robinets et les raccords de tuyauterie. Rincez immédiatement toute surpulvérisation sur le produit Hansgrohe.
/ De meme, il est interdit de stocker des detergents ou des produits chimiques sous les produits, par ex. dans un meuble sous lavabo, car les vapeurs qui s'en degagent risquent d'abimer les produits.
/ LES DOMMAGES AU PRODUIT CAUSÉS PAR UN MAUVAIS ENTRETIEN OU PAR L'UTILISATION DE PRODUITS DE NETTOYAGE INADÉQUATS NE SONT PAS COUVERTS PAR LA GARANTIE.
/ SI UN COMPOSANT DU PRODUIT EST ENDOMMAGÉ, REMPLACEZ-LE POUR RÉDUIRE LES RISQUES DE BLESSURES, DE DOMMAGES MATÉRIELS OU DE DÉFAILLANCES DU PRODUIT.

RECOMENDACIÓN DE LIMPIEZA PARA LOS PRODUCTOS DE HANSGROHE

Hoy en día, las griferías de baño y de cocina así como duchas modernas se componen de materiales muy distintos para satisfacer las exigencias del mercado respecto al diseño y la funcionalidad. Para evitar daños y reclamaciones hay que tener en cuenta ciertos aspectos tanto en el uso como en su limpieza.

PARA OBTENER MEJORES RESULTADOS:

/ Evite la acumulación de restos de jabón o sarro limpiando el producto Hansgrohe cuando sea necesario.
/ Seleccione un agente de limpieza diseñado específicamente para el tipo de producto.
/ NO use estos tipos de limpiadores, ya que causarán daño a su producto Hansgrohe:
  – Agentes limpiadores que contengan ácido clorhídrico, fórmico, acético o lejía.
  – Polvos, paños o cepillos de limpieza abrasivos.
  – Limpiadores a vapor
  – Agentes de limpieza "sin enjuague".
/ SIEMPRE siga las instrucciones provistas por el fabricante del agente de limpieza.
/ NO mezcle los agentes de limpieza, a menos que esté indicado por el fabricante.
/ NO rocíe limpiadores directamente sobre el producto, ya que podrían caer gotas sobre las aberturas y espacios y causar daños. Cuando use limpiadores en spray, rocíe el limpiador sobre un paño suave o esponja.
/ SIEMPRE enjuague su producto Hansgrohe con agua limpia y séquelo y lústrelo con un paño suave después de la limpieza.

IMPORTANTE

/ Los residuos de productos de aseo como jabon liquido, champus, gel de ducha, tintes de pelo, perfumes, lociones de afeitado y esmalte de unas pueden danar tambien los materiales. Enjuague el producto con agua limpia después de cada uso.
/ Los residuos de limpiadores para lavatorios, bañeras o azulejos pueden causar daño a los grifos y accesorios. Enjuague inmediatamente cualquier derrame que haya sobre el producto de Hansgrohe.
/ Tampoco pueden generarse depositos de productos de limpieza o quimicos debajo de los productos, p. ej. En un armario de lavabo. De lo contrario, los vapores generados pueden danar los productos.
/ LOS DAÑOS QUE RESULTEN DE UN CUIDADO INADECUADO O USO DE AGENTES DE LIMPIEZA INADECUADOS NO ESTÁN CUBIERTOS POR LA GARANTÍA.
/ SI UN COMPONENTE DEL PRODUCTO ESTÁ DAÑADO, REEMPLÁCELO PARA REDUCIR EL RIESGO DE LESIONES PERSONALES, DAÑOS A LA PROPIEDAD O FALLAS DEL PRODUCTO.

HANSGROHE, INC. LIMITED WARRANTY

Offering our customers the highest quality at all times is a fundamental part of the Hansgrohe, Inc. company philosophy. We offer consumers a limited warranty on our hansgrohe® and AXOR® branded products.

This warranty is limited to products manufactured by Hansgrohe, Inc. that are purchased from a Hansgrohe, Inc. authorized seller by a consumer in the United States or Canada after September 1, 2019, and installed in either the United States or in Canada.

WARRANTY

Hansgrohe, Inc. warrants to the original consumer purchaser that hansgrohe and AXOR products will be free from defects in material and workmanship for as long as the original consumer purchaser owns both the product and the home in which the product was originally installed. For commercial purchasers, the warranty period is (a) one (1) year for hansgrohe products and (b) five (5) years for AXOR products, in each case from the date of purchase. The warranty period for products in the Rubbed Bronze, Matte Black and Matte White finishes are three (3) years from the date of purchase. This warranty is non-transferable.

WHAT WE WILL DO

Hansgrohe, Inc., at its option, will replace any product or part of the product that proves defective in workmanship and/ or material, under normal installation, use, service and maintenance. If Hansgrohe, Inc. is unable to provide a replacement part or product and repair is not practical or cannot be made in timely fashion, Hansgrohe, Inc. may elect to refund the purchase price in exchange for the return of the defective product. REPAIR OR REPLACEMENT (OR, IN LIMITED CIRCUMSTANCES, REFUND OF THE PURCHASE PRICE) AS PROVIDED UNDER THIS LIMITED WARRANTY IS THE EXCLUSIVE REMEDY OF THE PURCHASER.

WHAT IS NOT COVERED BY THE WARRANTY

Because Hansgrohe, Inc. is unable to control the quality of hansgrohe or AXOR products sold by unauthorized sellers, unless otherwise prohibited by law, this warranty does not cover hansgrohe or AXOR products purchased from unauthorized sellers. Authorized sellers can be found on hansgrohe and AXOR branded websites.

Labor and other expenses for disconnection, deinstallation, or return of the product for warranty service (including but not limited to proper packaging and shipping costs), or for installation or reinstallation of the product are not covered by this warranty.

Hansgrohe, Inc. shall not be liable for any damage to the product resulting from

- reasonable wear and tear
- outdoor use
- misuse (including use of the product for an unintended application)
- freezing water
- excessive water pressure
- pipe corrosion in the home in which the product is installed
- abuse, neglect or improper or incorrectly performed installation, maintenance or repair, including the use of abrasive or caustic cleaning agents or "no-rinse" cleaning products.

This warranty does not cover: (i) accessories, connected materials and products, or related products not manufactured by Hansgrohe, Inc. (ii) any hansgrohe or AXOR product sold for display purposes or (iii) hansgrohe or AXOR products purchased from unauthorized sellers.

WHAT YOU MUST DO TO OBTAIN WARRANTY SERVICE OR INFORMATION

Contact your retailer, or contact Technical Service at:

Hansgrohe, Inc.
1492 Bluegrass Lakes Parkway
Alpharetta, GA 30004
Toll-free 800 -334- 0455

In requesting warranty service, you will need to provide:

1. The sales receipt or other evidence of the date and place of purchase.
2. A description of the problem.
3. Delivery of the product or the defective part, postage prepaid and carefully packed and insured, to:

Hansgrohe, Inc.
1492 Bluegrass Lakes Parkway
Alpharetta, GA 30004
Toll-free 800 -334- 0455

When warranty service is completed, any repaired or replacement product or part will be returned to you postage prepaid.

REVISED SEPTEMBER 1, 2019.

LIMITATION ON DURATION OF IMPLIED WARRANTIES: Some States do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, so the below limitations may not apply to you. TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, ANY IMPLIED WARRANTY, INCLUDING THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND OF FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, IS LIMITED TO THE STATUTORY PERIOD OR THE DURATION OF THIS WARRANTY, WHICHEVER IS SHORTER.

LIMITATION OF SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES: Some States do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the below limitations and exclusions may not apply to you. TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, THIS WARRANTY DOES NOT COVER, AND HANSGROHE, INC. SHALL NOT BE LIABLE FOR, ANY SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING LABOR CHARGES TO REPAIR, REPLACE, INSTALL OR REMOVE THIS PRODUCT), WHETHER ARISING OUT OF BREACH OF ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTY, BREACH OF CONTRACT, TORT, OR OTHERWISE. HANSGROHE, INC. SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY DAMAGE TO THE PRODUCT RESULTING FROM REASONABLE WEAR AND TEAR, OUTDOOR USE, MISUSE (INCLUDING USE OF THE PRODUCT FOR AN UNINTENDED APPLICATION), FREEZING WATER, EXCESSIVE WATER PRESSURE, PIPE CORROSION IN THE HOME IN WHICH THE PRODUCT IS INSTALLED, ABUSE, NEGLECT OR IMPROPER OR INCORRECTLY PERFORMED INSTALLATION, MAINTENANCE OR REPAIR, INCLUDING THE USE OF ABRASIVE OR CAUSTIC

AXOR

CLEANING AGENTS OR "NO-RINSE" CLEANING PRODUCTS.

NOTICE TO RESIDENTS OF THE STATE OF NEW JERSEY: The provisions of this warranty, including its limitations, are intended to apply to the fullest extent permitted by the laws of the State of New Jersey.

This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state.

PRODUCT INSTRUCTIONS AND QUESTIONS

Upon purchase or prior to installation, please carefully inspect your product for any damage or visible defect. Prior to installing, always carefully study the enclosed instructions on the proper installation and the care and maintenance of this product.

If you have questions at any time about the use, installation or performance of your product, or the Limited Warranty, please write us or call us toll-free at 800 -334- 0455.

AXOR / Hansgrohe, Inc.

1490 Bluegrass Lakes Parkway

Alpharetta, GA 30004

Tel. 800-334-0455

Fax 770-889-1783

axor-design.com

US - Installation Instructions • Part No. 90445124 • Revised 03/2023